

291336-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Fourniture de cours de langues – Schulungsleistungen Sprachen (Open House)

OJ S 82/2026 28/04/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement

Services - Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Adresse électronique: OpenHouse-DLN@dlr.de

Forme juridique de l'acheteur: Entreprise publique

Activité du pouvoir adjudicateur: Services d'administration générale

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Schulungsleistungen Sprachen (Open House)

Description: Im Produkt Schulungsleistungen Sprachen und Sprachlernangebote eruiert die Personal- und Organisationsentwicklung (im folgenden POE genannt) den generellen wie strategischen Entwicklungsbedarf des DLR und berät interne Bedarfsträger bei der Umsetzung an externe Anbieter. Die Sprachschulungen umfassen internen Gruppenunterricht, auch für Vertiefungsthemen, Einzelunterricht und Individualtrainings sowie digitale Lernangebote als einzelne Module (eLearning, Niveaustufen von A1 bis C2 Gers, Nicht-EU-Sprachen). Die Schulungen finden nach Abstimmung virtuell und in Präsenz statt. Dies erfolgt im Rahmen eines Open-House-Modells mit dem Ziel einer Poolbildung. Werden die Voraussetzungen bezüglich Eignung und Qualifikation erfüllt, erfolgt die Aufnahme in den POE-Pool "Sprachen". Aus diesem POE-Pool wählt die Personalentwicklung während der gesamten Laufzeit jeweils fallweise für spezifische Thematiken geeignete Trainer*innen zur Durchführung von Einzelbeauftragungen. Die Anzahl der zu beauftragenden Dienstleistungen ist nicht verbindlich und unterliegt jährlichen Schwankungen. Mit Aufnahme in den Pool erhält jeder Anbieter eine entsprechende losbezogene Rahmenvereinbarung. Mit der Aufnahme begründet sich kein Anspruch auf eine bestimmte Mindestauftragsgröße oder auf ein Mindestauftragsvolumen für den Anbieter. Die Leistungen sind je nach Qualifikationsanspruch themenbezogen in vier Lose aufgeteilt. Anbieter können sich für ein, mehrere oder alle Lose bewerben. Die Entscheidung über die Zulassung auf mehrere Lose trifft die Personalentwicklung anhand der Qualifikationsnachweise des Anbieters. Die Vertragslaufzeit im Open House beginnt mit dem Tag der Aufnahme in den POE-Pool. Vertragsende für alle Verträge ist der 31.01.2030. Für eine grundsätzliche Beteiligung am Open House Verfahren sind die in der Bekanntmachung angegebenen Eignungskriterien und Mindestanforderungen zu erfüllen. Jeder Bewerber/jede Bewerberin kann über die Email-Adresse der offiziellen Kontaktstelle OpenHouse-DLN@dlr.de mit Angabe der Vergabe-Nr. D/340/2025 sein Interesse anmelden und erhält dann innerhalb weniger Tage eine Rückantwort mit allen erforderlichen Bewerbungsunterlagen zugesandt.

Identifiant de la procédure: 28389079-2e49-452a-86b6-7d414c1763e8

Identifiant interne: D/340/2025

Type de procédure: Autre procédure en une seule étape

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nature complémentaire du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 80580000 Fourniture de cours de langues

2.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Köln

Code postal: 53147

Subdivision pays (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pays: Allemagne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 1 200 000,00 EUR

Valeur maximale de l'accord-cadre: 1 200 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Biens administrés par un liquidateur: Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen gem. §§ 123, 124 GWB und Angabe Selbstreinigungsmaßnahmen nach § 125 GWB. Der Nachweis wird erbracht durch Eigenerklärung (siehe Dokument 04 Eignungsgrundlagen).

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Schulungsleistungen Sprachen und Sprachlernangebote

Description: Los 30: Gruppenunterricht / Los 31: Gruppenunterricht Vertiefungsthemen / Los 32: Einzelunterricht, Individualtraining / Los 33: eLearning Schulungsleistungen Sprachen als DLR-interner Unterricht (Inhouse und e-Learning), virtuell und in Präsenz

Identifiant interne: Schulungsleistungen Sprachen

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nature complémentaire du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 80580000 Fourniture de cours de langues

5.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Linder Höhe

Ville: Köln

Code postal: 51147

Subdivision pays (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/02/2026

Date de fin de durée: 31/01/2030

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 1 200 000,00 EUR

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Exigence dans l'offre

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

Méthode utilisée pour réduire l'incidence environnementale: Autre

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Inscription à un registre du commerce

Description du critère de sélection: Nachweis über den Eintrag ins Berufs- oder Handelsregister: Aktueller Auszug aus dem Handelsregister oder eine Kopie desselben (der Auszug darf zum Zeitpunkt des Fristendes nicht älter als zwölf Monate sein) oder ein vergleichbares Dokument. Ausländische Bewerber/Bewerberinnen können die Eintragung in das jeweilige Berufs- oder Handelsregister ihres Sitzstaates durch Vorlage entsprechender Unterlagen gemäß den lokalen Bestimmungen vorlegen. Wenn es sich um ein Einzelunternehmen oder eine Personengesellschaft handelt, ist die Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister nicht erforderlich. In diesem Fall braucht kein Nachweis eingereicht werden.

Critère: Mesures pour garantir la qualité

Description du critère de sélection: (1) eine abgeschlossene Berufsausbildung oder gleichwertig und/oder ein Fach-/Hochschul- studium (letzteres erforderlich in Vertiefungsthemen für Lose 30 und 31) (2) eine 5jährige allgemeine Berufserfahrung (3) Nachweis von mind. drei Jahre Unterrichtserfahrung im Bereich der Erwachsenenbildung (4) die Bereitschaft zu inhaltlichen Briefings zum Kundenanliegen durch POE (5) die Bereitschaft zu kostenlosen Erstkontakten der Kundenakquise / erster Kennenlern-Termin mit potentiellen DLR-Kunden; diese Erstkontakte sind auf eine Dauer von max. 30 Minuten begrenzt und können je nach Möglichkeiten sowohl in Präsenz, telefonisch oder virtuell stattfinden. (6) Für den Fall, dass DLR-interne Kunden direkt Anbieter für Anliegen/Beauftragungen ansprechen, wird die Informationsweitergabe an POE gefordert (siehe Standard-Rahmenvertrag).

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: BMWK Eigenerklärung (Russlandzugehörigkeit) Die VO 2024/1865 erweitert die VO 833/2014, in der eine Wiederausfuhr nach Russland und die Wiederausfuhr zur Verwendung in Russland untersagt wird, auch auf Belarus. Der Bieter erklärt mit der Eigenerklärung gemäß Art. 5k der VO 833/2014, dass sich seine Geschäftstätigkeiten ebenfalls nicht auf Belarus erstrecken (siehe Bewerbungsunterlagen 04 Eignungsgrundlagen-Anlage 04)

5.1.10. Critères d'attribution

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères:

Der Auftraggeber unterbreitet jedem Bewerber, der die Anforderungen hinsichtlich Eignung

und Mindestqualifikationen erfüllt und sich mit den vorgegebenen losbezogenen Preisen gemäß Preisantrag (Bewerbungsunterlagen, Preisantrag 07 Sprachen) einverstanden erklärt, den gleichen Standard-Rahmenvertrag für die Aufnahme in den POE_Pool.

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse:

OpenHouse-DLN@dlr.de

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse: [OpenHouse-](mailto:OpenHouse-DLN@dlr.de)

DLN@dlr.de

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 30/11/2028 08:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Durée de validité des offres: 4 Ans

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Während der gesamten Angebotsfrist und darüber hinaus können Unterlagen, Aktualisierungen, die der Vervollständigung dienen über den funktionalen Email-Account (offizieller Kontakt) nachgereicht werden.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Un accord de confidentialité est requis: non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: 30 Tage netto nach Rechnungseingang

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Accord-cadre, sans remise en concurrence

Nombre maximal de candidats: 100

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Bundes

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Organisation qui traite les offres: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

8. Organisations

8.1. ORG-0000

Nom officiel: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V. (DLR)

Numéro d'enregistrement: 992-03005-81

Département: Dienstleistungen und Standort-Einkauf Nord

Adresse postale: Linder Höhe

Ville: Köln

Code postal: 51147

Subdivision pays (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pays: Allemagne

Point de contact: Dienstleistungen und Standort-Einkauf Nord

Adresse électronique: OpenHouse-DLN@dlr.de

Téléphone: 000

Adresse internet: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse: OpenHouseDLN@dlr.de

Profil de l'acheteur: <https://www.dlr.de> - Kontakt nur über Email-Adresse: OpenHouse-DLN@dlr.de

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

Organisation qui reçoit les demandes de participation/candidatures

Organisation qui traite les offres

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Vergabekammer des Bundes

Numéro d'enregistrement: t:022894990

Département: Vergabekammer

Adresse postale: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Ville: Bonn

Code postal: 53113

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vk@bundeskartellamt.bund.de

Téléphone: +492289499163

Adresse internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn
Code postal: 53119
Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Pays: Allemagne
Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Téléphone: +49228996100
Rôles de cette organisation:
TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier
:
cb24ae79-110f-40a7-9c16-c8dcf3ca2866-01
Principale raison du changement
:
Mise à jour d'informations

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: b224e61b-7b68-49ae-831e-d6c86044016d - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 16
Date d'envoi de l'avis: 27/04/2026 14:41:29 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand
Numéro de publication de l'avis: 291336-2026
Numéro de publication au JO S: 82/2026
Date de publication: 28/04/2026